



190091

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servicenummer: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 1.0

Skapandedatum: 2025-01-23

Original bruksanvisning

1	Säkerhet.....	1
1.1	Förklaring av signalord.....	1
1.2	Säkerhetsanvisningar	2
1.3	Avsedd användning	4
1.4	Oändamålsenlig användning	5
2	Allmänt	6
2.1	Ansvar och garanti	6
2.2	Upphovsrättsskydd	6
2.3	Försäkran om överensstämmelse.....	6
3	Transport, förpackning och lagring	7
3.1	Leveranskontroll.....	7
3.2	Förpackning	7
3.3	Lagring.....	7
4	Tekniska parametrar.....	8
4.1	Tekniska data	8
4.2	Sammanställning av apparatens komponenter	10
4.3	Apparatens funktion	11
5	Installation och handhavande	12
5.1	Installation.....	12
5.2	Handhavande	14
6	Rengöring och underhåll	17
6.1	Säkerhetsanvisningar för rengöring	18
6.2	Rengöring	18
6.3	Underhåll	19
7	Felsökning	20
8	Återvinning.....	21



Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och ha den nära till hands vid apparaten!

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt behövs kunskap om alla säkerhets- och användningsanvisningar i bruksanvisningen.

Läs denna bruksanvisning innan du börjar arbeta med apparaten, särskilt före idrifttagning, för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

I varje steg i livscykeln måste all relevant information från bruksanvisningen finnas tillgänglig för respektive personal. Att tillhandahålla denna information är operatörens ansvar.

Utöver bruksanvisningen ska allmänna, juridiska och andra bindande föreskrifter om arbetarskydd och miljöskydd instrueras och följas.

1 Säkerhet

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

SV

1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.

**FARA!**

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.



VARNING!

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.



FÖRVARNING!

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

OBS!

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

NOTIFIERING!

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

SV

1.2 Säkerhetsanvisningar

Elektrisk ström

- En för hög nätpänning eller en felaktig installation kan leda till olycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylten överensstämmer med nätpänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.

- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytas.
- Apparats anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

Brandrisk / risk för brännbara material / explosionsrisk!

- Använd inte några andra elapparater i apparaten.
- Varken förvara eller använd bensen eller andra brandfarliga gaser eller vätskor nära denna eller en annan apparat. Gaser kan utgöra brand- eller explosionsrisk.
- Lagg inte i några sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel. Från behållarna som är fyllda med brandfarliga gaser och vätskor kan innehållet läcka ut och antändas från gnistor som skapas av elapparater i en lägre temperatur. Explosionsrisk!
- Vid läckage av köldmediet dra ut stickkontakten från eluttaget. Avlägsna alla antändningskällor som finns i närheten, vänd rummet och kontakta service. Undvik att få köldmediet i ögonen därför att det kan förorsaka allvarliga ögonskador.
- Använd aldrig brandfarliga vätskor för att rengöra apparaten eller dess delar. Gaser som uppstår från dem kan utgöra brandrisk eller explodera.
- Vid brand, innan du vidtar lämpliga åtgärder för brandsläckning, koppla bort apparaten från elnätet. Släck aldrig eld med vatten när apparaten är ansluten till elnätet. Efter att branden har släckts se till för god frisklufttillförsel.
- Påskynda inte upptvinningsprocess med mekaniska redskap eller energikällor för uppvärmning (ljus eller värmare) eller på ett annat sätt. En ånga som uppstår kan förorsaka kortslutning medan en för hög temperatur kan skada apparaten.
- Under drift ska apparats alla ventilationsöppningar vara avtäckta.
- Kylsystemet i apparaten får aldrig skadas.

Operatörens ansvar

Operatören ansvarar för att gällande bindande lagar, författningar, förordningar och befintliga nationella föreskrifter för förebyggande av olyckor, miljöskydd samt interna arbets-, drift- och säkerhetsföreskrifter som gäller för respektive installationsplats efterlevs.

Operatörens skyldigheter:

- Apparaten och anslutna komponenter får endast användas i tekniskt perfekt skick med väl fungerande skydds- och säkerhetsanordningar.
- Utarbetande av en riskbedömning på arbetsplatser.
- Instruktioner och regelbunden utbildning av personalen. Säkerhetskapitlet och i synnerhet säkerhetsanvisningarna måste förstås och följas.
- Tillhandahållande av lämplig personlig skyddsutrustning (PPE)
- Efterlevnad av underhålls- och rengöringsintervaller.
- Dokumentation av utbildning/instruktioner, byte av apparatens komponenter.

Användare

SV

- Apparaten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk, mental förmåga samt liten erfarenhet och/eller kunskap om de är under övervakning eller har instruerats om säker användning av apparaten och förstått risker i samband med det. Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och driftunderhåll får inte utföras av barn.

Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan leda till skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om det är i gott skick, vilket gör arbetet säkert.
- Apparaten får endast användas om samtliga anslutningar är utförda enligt lagen.
- Apparaten får endast användas när den är ren.
- Använd endast originalreservdelar. Reparera aldrig apparaten själv.
- Man får inte ändra eller modifiera apparaten på något sätt.
- Man får varken borra i apparaten eller montera några föremål på den.
- Placera inte några tunga föremål på apparaten.

1.3 Avsedd användning

Apparaten är endast avsedd för den användning som beskrivs i bruksanvisningen med de medföljande och godkända komponenterna.

All annan användning anses vara olämplig. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av detta. Ansvaret för detta ligger enbart hos användaren/operatören.

Följande användningsområden är avsedda:

- Kylning av mjölk för kaffetillagning i maskinen
- Förvärmning av koppar.

1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

- Förvaring av brännbara eller explosiva föremål och vätskor, som eter, fotogen eller lim.
- Förvaring av sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel.
- Förvaring av farmaceutiska produkter eller blodkonserver.
- Förvaring av levande djur.

2 Allmänt

2.1 Ansvar och garanti

Apparaten är byggd enligt den aktuella tekniken och erkända tekniska säkerhetsregler. Ändå kan det under användningen finnas hot mot användarens eller andra människors hälsa och liv eller det kan finnas risk för skada på apparaten eller annan egendom. Garanti- och ansvarsanspråk för personskada / egendomsskador samt arbetsfel är uteslutna om de kan hänföras till en eller flera av följande orsaker:

- Annan användning än för det avsedda ändamålet
- Underlåtenhet att följa/inte respektera bruksanvisningen och all relaterad information
- Obehöriga konstruktions- eller tekniska ändringar i apparaten
- Engagera otillräckligt utbildad och otillräckligt kvalificerad personal
- Drift med skadade eller felaktigt installerade säkerhets- och skyddsanordningar
- Otillräckligt underhåll eller rengöring
- Fel inte åtgärdade
- Användning av förbjudna medier, rengöringsmedel etc.
- Användning av icke godkända reservdelar
- Felaktig drift eller annan olämplig användning
- Katastrofer orsakade av främmande kroppar eller force majeure
- Förstörelse av märkskylten och klistermärken som är viktiga för drift och säkerhet

Garantiperioden för denna apparat är 24 månader från inköpsdatumet.

2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

3 Transport, förpackning och lagring

3.1 Leveranskontroll

När levererasen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador. Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

SV

3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas.

Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

4 Tekniska parametrar

4.1 Tekniska data

Namn:	Mjölkkylskåp/koppvärmare-kombination
Art. nr:	190091
Material:	rostfritt stål glas
Innermaterial:	rostfritt stål
Innermått mjölkkylskåp (bredd x djup x höjd) i mm:	243 x 178 x 280
Volym mjölkkylskåp i l:	12
Mått avställningsyta upptill nedtill (bredd x djup) i mm:	275 x 180 275 x 430
Avstånd mellan avställningsytor i mm:	86
Maxkapacitet koppar:	30
Temperaturintervall mjölkkylskåp från – till, i °C:	1 - 6
Temperaturintervall koppvärmare från – till, i °C:	30 - 60
Omgivningstemperatur upp till, i °C:	30
Klimatklass:	4
Kylmedel / mängd i kg:	R600a / 0,018
Kapslingsklass:	IPX3
Anslutningsvärde:	0,225 kW 220-240 V 50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	310 x 485 x 540
Vikt i kg:	23,5

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska detaljer!

Utförande / egenskaper

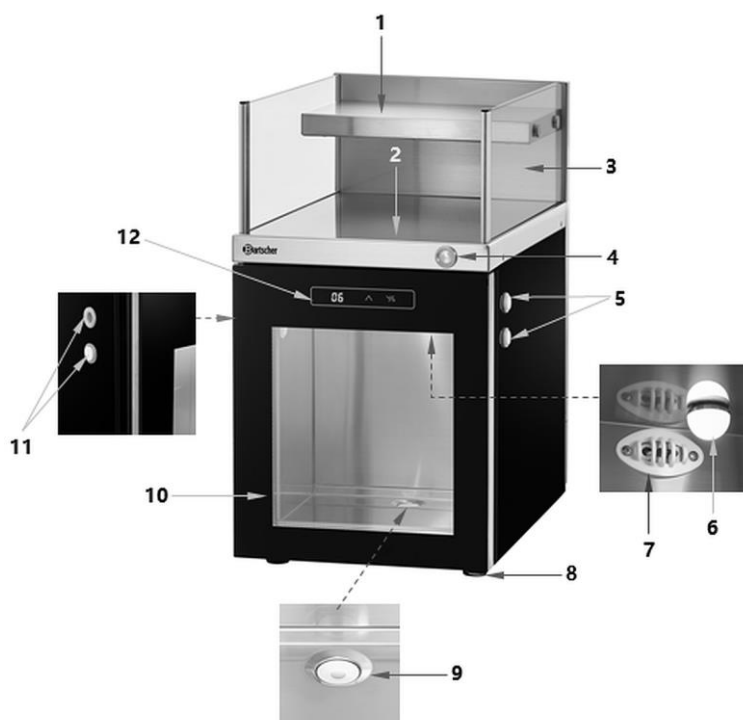
- Kylning: kompressor
- Temperaturreglering:
 - Mjölkkylskåp: elektronisk, i steg om 1 °C
 - Koppvärmare: steglös
- Öppning för mjölkslang::

Tekniska parametrar

- 2 öppningar vardera på mjölkkylskåpet, till vänster och höger på produkten
 - Ø 10 mm
- Avställningsytor koppvärmare:
 - 1 inbyggt värmeelement per koppvärmarens avställningsyta
- Automatisk avfrostningsfunktion: nej
- Avdunstning av kondens
 - nej
 - separat kondensavlopp
- Termostat: ja (mjölkkylskåp + koppvärmare)
- Isolering: Cyklopentan (mjölkkylskåp)
- Säkerhetstermostat: ja (mjölkkylskåp + koppvärmare)
- Styrning:
 - Koppvärmare: vridreglage | vippbrytare
 - Mjölkkylskåp: knapp | pekfunktion
- Innerbelysning: ja (mjölkkylskåp)
- Digitilaindikering: ja (mjölkkylskåp)
- Låsbart: Nej
- Dörrtyp: flygeldörr
- Antal dörrar: 1
- Gångjärn: höger
- Utbytbart gångjärn: nej
- Höjdjusterbara fötter: ja
- På/av-knapp: 2 separata brytare för mjölkkylskåp och koppvärmare
- Kontrollampa: På/av
- Egenskaper:
 - utformat för t.ex. 6 Tetra Paks® à 1 liter
 - direkt mjölktilförsel via sidoöppningar på apparaten
 - LED-belysning, separat omkopplingsbar
- Detta ingår: 4 slanggenomföringslock

Viktig hänvisning: Slanggenomföringar är stängda vid leverans

4.2 Sammanställning av apparatens komponenter



SV

Vy bakifrån

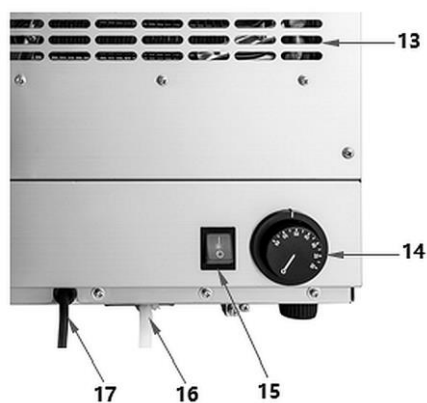


Fig. 1

Beskrivning fig. 1

- | | |
|---|--|
| 1. Övre avställningsyta för koppar | 2. Nedre avställningsyta för koppar |
| 3. Glas sidoruta koppvärmare | 4. På/av-knapp koppvärmare |
| 5. Slanggenomföringar höger (2x) | 6. LED-belysning |
| 7. Temperaturgivare | 8. Fot (4x), höjddjusterbar |
| 9. Öppning kondensavlopp | 10. Apparatsens dörr |
| 11. Slanggenomföringar vänster (2x) | 12. Digital temperaturregulator mjölkkylskåp |
| 13. Ventilationsöppningar | 14. Temperaturregulator koppvärmare |
| 15. På/av-knapp mjölkkylskåp med integrerad strömindikatorlampa (röd) | 16. Kondensavloppsslang |
| 17. Anslutningskabel | |

4.3 Apparatsens funktion

Denna kombination av mjölkkylskåp och koppvärmare är den perfekta kompletteringen till helautomatiska kaffemaskiner.

Det praktiska mjölkkylskåpet ger direkt tillgång till kyld mjölk genom sina slanggenomföringar på sidan. Den kylda mjölken förvaras hygieniskt och kan vid behov tas direkt för att tillaga kaffe via mjölkslangen på den helautomatiska kaffemaskinen.

Upp till 30 koppar kan värmas upp till perfekt temperatur på koppvärmarens 2 uppvärmda avställningsytor.

5 Installation och handhavande

5.1 Installation



FÖRSIKTIGT!

En felaktig installation, placering, handhavande, underhåll eller hantering av apparaten kan leda till person- och egendomsskador.

Placering och installation samt reparationer kan endast genomföras av en auktoriserad serviceverkstad enligt den lagstiftning som gäller i respektive land.

TIPS!

Tillverkaren ska inte vara ansvarig eller ställer inte någon garanti för skador som kan hänföras till bristande efterlevnad av föreskrifter eller felaktig installation.

SV

Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.



VAR FÖRSIKTIG!

Kvävningsrisk!

Förvara förpackningsmaterial som plastpåsar och frigolitdelar utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den tas bort. Dra av skyddsfilmen långsamt så att inga limrester finns kvar. Ta bort eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att märkskylten och varningsanvisningarna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.
- Placera apparaten så att anslutningarna är lättåtkomliga så att det går snabbt att koppla bort apparaten vid behov.
- Beakta följande punkter när du väljer en installationsplats:
 - Installationsytan ska vara jämn, tillräckligt bärande, vattenbeständig, torr och värmebeständig.
 - Se till att de föreskrivna utrymningsvägarna hålls fria.

Installation och handhavande

- Säkerställ en stabil position.
- Ge tillräckligt med utrymme för drift, underhåll och rengöring.
- Håll eventuella ventilationsöppningar för till- och frånluft fria.
- Följ gällande tekniska och byggnadstekniska föreskrifter.
- Håll ett tillräckligt avstånd till bordets kanter. Apparaten kan välta och falla annars.
- Håll ett minst 10 cm avstånd till väggar och andra föremål.
- Installera apparaten i rum med en omgivningstemperatur på upp till 30 °C.
- Placera inte apparaten på platser med hög luftfuktighet.
- Placera inte apparaten på platser som utsätts för direkt solljus eller nära värmekällor (spis, värmare, värmeanordningar, etc.). Värmekällor kan påverka energiförbrukningen negativt och leda till funktionsbegränsningar.
- För att undvika skador på kompressorn, luta inte apparaten mer än 45° när du installerar eller transporterar den.
- Jämn ut mindre ojämnheter på installationsplatsen genom att skruva in eller ut höjddjusterbara fötter.

SV

Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylden) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.
- Före första användning bör apparaten stå i minst 2 timmar innan den ansluts till elnätet.
- Efter nätsammanbrott eller när stickkontakten har dragits ut från eluttaget ska apparaten inte anslutas till elnätet igen i minst 5 minuter.

5.2 Handhavande

Före användning

1. Innan du använder apparaten för första gången, rengör den enligt anvisningarna i avsnitt **6 "Rengöring"**.
2. Torka sedan apparaten noggrant.
3. Stäng dörren till mjölkkylskåpet.

Digital temperaturregulator mjölkkylskåp / knapparnas funktioner

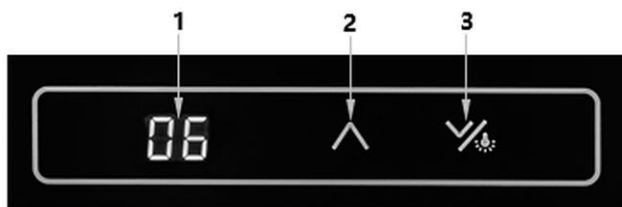


Fig. 2

SV

1. Digital temperaturdisplay
2. Knapp för temperaturökning
3. knapp för temperatursänkning / belysning

1. Den digitala temperaturdisplayen (1) visar aktuell temperatur i mjölkkylskåpet.
2. Genom att trycka på knappen  höjs temperaturen.
3. Genom att kort trycka på knappen  kan LED-belysningen i mjölkkylskåpet tändas och släckas och temperaturen sänkas.

Sätta apparaten i drift

1. Anslut anslutningskabeln till ett lämpligt enkeluttag.
2. Slå på apparaten med på/av-knappen som sitter på baksidan.
Strömindikatorlampan (röd) integrerad i på/av-knappen tänds.
Den digitala displayen visar aktuell temperatur i mjölkkylskåpets kylfack.

Ställa in temperaturen i mjölkkylskåpet

1. Tryck på knappen  för att gå in i temperaturinställningsläge.
Temperaturvärdet blinkar i den digitala displayen.
2. Tryck på knappen  eller  för att öka eller minska temperaturvärdet.
Temperaturen kan ställas in i steg om 1 °C i intervallet från 1 °C till 6 °C.
Om du inte trycker på någon knapp i mer än 5 sekunder i temperaturinställningsläget, lämnar du temperaturinställningsläget och återgår till normal display. Inställningarna sparas automatiskt.

Slå på/stänga av LED-belysningen i mjölkkylskåpet

1. Tryck på knappen  för att slå på LED-belysningen.
2. Tryck på knappen  igen för att stänga av LED-belysningen.

SV

Fylla mjölkkylskåpet

1. När den inställda temperaturen i kylfacket har uppnåtts, fyll mjölkkylskåpet med lämpliga förkyllda mjölkkartonger.

OBS!

Ventilationsöppningarna och fläkten får inte blockeras för att säkerställa luftcirkulation och därmed en god kyleffekt.

Kylfacket är designt för 6 Tetra Paks® à 1 liter mjölk vardera.

Alternativt kan du hålla mjölken i en mjölkbehållare. Vi rekommenderar mjölkbehållare från Bartscher:

KV9L, art. nr 190094

2. Lossa locket (locken) till den (de) önskade slanggenomföringen (-arna) till vänster eller höger och lägg dem åt sidan.
3. Skjut en mjölkslang genom en av slanggenomföringarna.
4. Placera ena änden av mjölkslangen i den öppna mjölkkartongen (fig. 3) eller eventuellt i mjölkbehållaren (fig. 4).



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

SV

5. Anslut den andra änden av mjölkslangen till mjölktilförseln på din helautomatiska kaffemaskin.
6. Tillaga önskade drycker i de förvärmade kopparna.
7. Dra ut mjölkslangen ur mjölkkartongen eller mjölkbehållaren i slutet av arbetsdagen.
8. Rengör mjölkslangen enligt anvisningarna i bruksanvisningen för den helautomatiska kaffemaskinen.

Fylla / sätta koppvärmaren i drift



Fig. 6

1. Ställ de rengjorda och torra kopparna på koppvärmarens avställningsyta.
2. Slå på koppvärmaren med på/av-knappen som sitter på framsidan.

Båda värmarna i avställningsytorna börjar värmas upp.

Det inställbara temperaturvärdet ligger mellan 30 °C och 60 °C.

Den önskade temperaturen kan ställas in steglöst med temperaturregulatorn på baksidan av apparaten.

Stänga av apparaten

1. När koppvärmaren inte längre används, vrid temperaturregulatorn på baksidan av apparaten till läge "0".
2. Stäng av koppvärmaren med på/av-knappen på framsidan.
3. När mjölkkylskåpet inte längre används, stäng av den med på/av-knappen på baksidan av apparaten.
4. Koppla bort apparaten från elnätet genom att dra ut stickkontakten ur uttaget.

6 Rengöring och underhåll

Operatören ska se till att apparaten och dess säkerhetsanordningar hålls i funktionsdugligt skick. Kontroll- och säkerhetssystem måste kontrolleras med avseende på deras effektivitet.

Underhålls-, rengörings- och reparationsarbeten får endast utföras av lämpligt utbildad och specialiserad personal.

Om det är nödvändigt att demontera säkerhetsanordningar vid underhåll, rengöring och reparationer, montera dem tillbaka omedelbart efter avslutat arbete och kontrollera deras funktion.

Utför allt underhålls- och rengöringsarbete i enlighet med bruksanvisningen med angivna tidsintervaller.

6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till elolycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

6.2 Rengöring

1. Rengör apparaten regelbundet.
2. Innan du rengör, ta bort alla föremål från mjölkkylskåpet och koppvärmaren.

SV

Mjölkkylskåp

1. Rengör det inre facket med varmt vatten och en mjuk trasa eller svamp. Använd ett mildt rengöringsmedel vid behov.
2. Torka av de rengjorda ytorna med en trasa fuktad med rent vatten.
3. Torka av apparatens hölje och dörren med glasfönster på insidan och utsidan med en mjuk, fuktig trasa.
4. Torka sedan alla rengjorda ytor noggrant.
5. Lämna dörren öppen så att apparaten kan torka helt.

Koppvärmare

1. Rengör avställningsytorna och glasväggarna på sidorna med varmt vatten och en mjuk trasa eller svamp. Använd ett mildt rengöringsmedel vid behov.
2. Torka av de rengjorda ytorna med en trasa fuktad med rent vatten för att avlägsna eventuella rester av rengöringsmedlet.
3. Torka sedan alla rengjorda ytor noggrant.
4. Torka av avställningsytorna regelbundet med ett desinfektionsmedel vsett att komma i kontakt med livsmedel.

Frosta av mjölkkylskåpet

OBS!

Användning av olämpliga föremål eller medel kan skada apparatens inre ytor och kylsystemet.

Använd inga vassa verktyg vid avfrostning.

Använd inte hett vatten för att frosta av apparaten.

Om istjockleken i mjölkkylskåpet är mer än 5 mm måste apparaten frostas av manuellt, annars försämras kyleffekten allvarligt.

Frosta av enligt följande anvisningar:

- dra ut apparatens stickkontakt ur uttaget;
- placera en lämplig behållare under kondensavloppsslangen;
- öppna apparatens dörr och ta bort alla föremål;
- låt apparatens dörr stå öppen tills isen har smält helt. Beroende på omgivningstemperaturen är avfrostningstiden cirka 2-12 timmar.
- kondens dräneras in i kondensavloppsslangen genom kondensavloppsöppningen i botten av kylfacket och kan sedan samlas upp i en lämplig behållare;
- ta hand om kondensvattnet;
- rengör apparaten enligt anvisningarna i avsnittet **"Rengöring/Mjölkkylare"**.

SV

6.3 Underhåll

Låt apparaten kontrolleras av en specialiserad tekniker minst en gång om året eller vid behov.

Byte av LED-lampa

Om LED-lampan är skadad måste den bytas ut av servicepersonalen.

7 Felsökning

Tabellen nedan innehåller beskrivningar av möjliga orsaker och åtgärder för att eliminera felfunktioner eller fel vid drift av apparaten. Arbetet får endast utföras av lämpligt utbildad fackpersonal.

Om felfunktion inte kan åtgärdas, kontakta vår kundservice. Se till att ange artikelnummer, modellbeteckning och serienummer. Du hittar dessa uppgifter på apparatens märkskylt.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Apparaten fungerar inte	Ingen spänning	Kontrollera stickkontakter, uttag, säkringar
Apparaten avger höga ljud	Apparaten står inte jämnt	Placera apparaten på en plan yta
	Ihållande vibrationer	Kontrollera att apparaten inte kommer i kontakt med andra föremål, både på insidan och på utsidan
Apparaten (mjölkkylskåp) kyler inte tillräckligt	Direkt solljus eller värmekällor i närheten	Flytta bort apparaten från värmekällor.
	Dörren är inte ordentligt stängd eller för lång dörröppningstid	Stäng dörren ordentligt, minimera dörröppningstiden
	Skadad eller deformerad dörrtätning	Kontakta vår kundservice
	Blockerade eller täckta ventilationsöppningar	Kontrollera ventilationsöppningarna
	Smutsig kondensator	Kontakta vår kundservice
	Skadad temperaturregulator	Kontakta vår kundservice
Apparaten (koppvärmaren) värms inte upp	Temperaturen är inte inställd	Ställ in temperaturen
	Skadad temperaturregulator	Kontakta vår kundservice
	Skadat värmeelement	Kontakta vår kundservice

Återvinning

Felkodsmeddelanden

Felkod	Beskrivning	Åtgärd
E0	Kortslutning eller avbrott i temperatursondens krets i mjölkkylskåpet.	Kontakta vår kundservice
E1	Kortslutning eller avbrott i kretsen för värmeelementets temperaturgivare i koppvärmaren. Värmeelementet stängs av.	

8 Återvinning

Elektriska apparater

	Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.
---	---

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda samlingsställen.

SV

Kylmedium

Det fyllnadsmedel som har använts i apparaten är antändligt. Det ska bortskaffas enligt nationella föreskrifter.